

Вибірковий блок - «Переклад»

Для підсилення практичної спрямованості філологічних компетентностей студентам пропонується блок перекладознавчих дисциплін. Блок включає практичні предмети з різних напрямів перекладу та посиленої програмно-технічної підготовки. Усі його компоненти поглиблюють фахові компетентності та спрямовані на досягнення основних програмних результатів. Перекладацькі предмети призначені для пари «англійська – українська» (і навпаки), отже, володіння англійською мовою важливе на рівні не нижче В2.

Наступні предмети увійшли в цей блок:

ВС.1.1 Практичний курс перекладу (14 кредитів) – розвиває перекладацькі уміння на рівні мікро- і макро- контекстів; підкріплює знання про перекладацькі стратегії та прийоми.

ВС.1.2 Галузевий переклад (8 кредитів) – фокус на окремих актуальних галузях, де перекладацькі послуги найбільш затребувані: технічний, юридичний, медичний, військовий напрями (як модулі курсу).

ВС.1.3 Послідовний переклад (4 кредити) – практикум усного перекладу, в режимі послідовного супроводу (медіа, приватні й публічні заходи).

ВС.1.4 Постредагування і переклад (4 кредити) – обробка машинних результатів перекладу, робота з ШІ-інструментами.

**Матриця відповідності програмних компетентностей
компонентам освітньої програми
вибіркового блоку 1**

Позначки програмних компетентностей та освітніх компонентів	ВС.1.1	ВС.1.2	ВС.1.3	ВС.1.4
ЗК 1	+			+
ЗК 4	+	+	+	+
ЗК 5	+		+	
ЗК 6	+	+	+	+
ЗК 8	+	+	+	+
ЗК 9	+		+	+
ЗК 10		+		+
ЗК 12	+	+	+	+
ФК 5	+	+	+	+
ФК 6	+	+	+	+
ФК 8	+	+	+	+
ФК 10	+	+	+	+
ФК 11	+	+	+	+
ФК 12	+	+	+	+

**Матриця забезпечення програмних результатів навчання
відповідними компонентами освітньої
програми вибіркового блоку 1**

значки програмних результатів навчання та освітніх компонентів	ВС.1.1	ВС.1.2	ВС.1.3	ВС.1.4
ПРН 1				+
ПРН 3	+	+	+	+
ПРН 4		+	+	
ПРН 5	+			+
ПРН 6	+	+	+	+
ПРН 9	+	+	+	
ПРН 10				+
ПРН 12				+
ПРН 13	+			
ПРН 14	+	+	+	+
ПРН 15		+		
ПРН 16	+	+	+	+
ПРН 19	+	+	+	+
ПРН 20	+	+	+	+